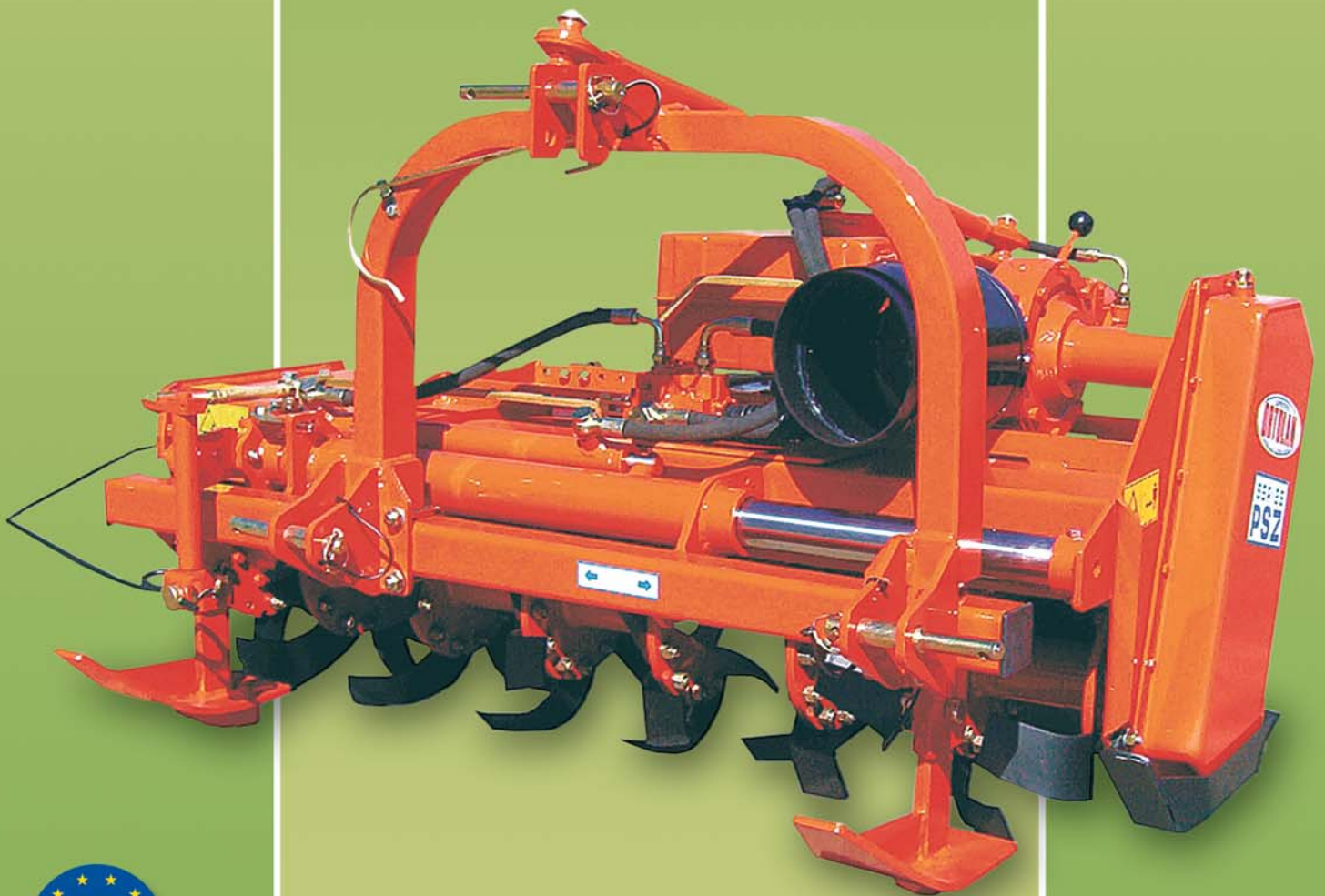


ORTOLAN

SERIES PSZ



 **Zappatrice spostabile idraulica automatica serie PSZ per trattori da 30 a 75 CV (22-56 KW)**


Zappatrice automatica impiegata nella lavorazione del terreno di vigneti e frutteti e più genericamente di tutte quelle colture che richiedono la lavorazione tra le file. L'unità fresante si sposta idraulicamente e non richiede l'impiego dell'operatore. E' disponibile in 4 modelli nelle differenti misure di lavoro di 140, 165, 185, 205 cm. Lo scorrimento del corpo fresante avviene su una barra cromata in modo da evitare eventuali usure. Trasmissione laterale attraverso la catena ASA 120 HE (bagno d'olio), riduttore mono velocità 540 giri/min., cardano a frizione di sicurezza, tendicatena automatico, rotore a 6 zappe per flangia (elicoidale o a squadra), slitte a regolazione di profondità, attacco universale di 2° categoria. Disinnesto dell'impianto idraulico. *Le caratteristiche tecniche e le immagini possono subire variazioni senza obbligo di preavviso e responsabilità.*

 **Hydraulic side-shift rotary tiller series PSZ for tractors between 30 and 75 HP (22-56 KW)**

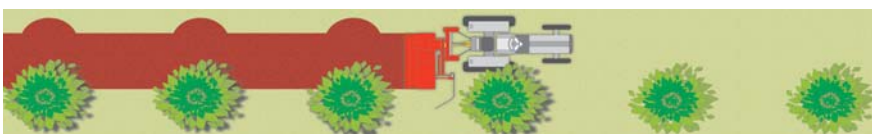
This tiller is recommended especially to tillage in vineyards and orchards and generally for all the cultivations, which require a tool that can be hydraulically offset adjusted. Tillage unit moves hydraulically. 4 models are available following the working width as: 140, 165, 185, 205 cm. Sliding of the tillage unit is effected by a chromed rod so as to avoid eventual usage. Side transmission through ASA 120 HE chain in oil bath, 540 rpm gearbox mono-speed, automatic chain stretcher, slip clutch drive, 6 blades (helicoïdal or squared) per flange, adjustable skids in depth, universal 3 point hitch cat. 2nd. Hydraulic equipment release. *Specifications and/or designs are subject to change without notice or obligation.*







 **Fraise automatique à déportement latéral hydraulique séries PSZ pour tracteurs entre 30 et 75 CV (22-56KW)**

Cette Fraise est utilisée principalement pour le vignoble, vergers et toutes les cultures qui exigent un fraisage avec contournement. L'unité de travail se déplace hydrauliquement. Disponible en 4 largeurs de travail : 140, 165, 185, 205 cm. Le déplacement latéral s'effectue sur un support chromée afin de limiter l'usure. Transmission latérale avec chaîne ASA 120 HE à bain d'huile, boîtier mono vitesse 540 tr/mN, tendeur de chaîne automatique, cardan à sécurité friction, rotor à 6 couteaux (hélicoïdal ou carré), réglage de profondeur par patins, attelage 3 points réglable cat. 2^a. Débranchement de l'hydraulique possible. *Les photos et les caractéristiques sont non contractuelles.*

 **Automatische Bodenfräse hydraulische Verschiebung Serie PSZ für Schlepper zwischen 30 und 75 PS (22-56KW)**

Diese Automatische Bodenfräse wird prinzipiell im Weinbau und Obstbau gebraucht. Sie wird in Kulturen angewendet, wo eine Bodenbearbeitung mit hydraulischer Verschiebung benötigt wird. Verfügbar in 4 Modellen Arbeitsbreiten 140, 165, 185, 205 cm. Laufstangen für Verschiebung sind verchromt. Seitliche Übertragung mit ASA 120 HE Kette im Öl Bad, 540 UpM Monogetriebe, Automatische Kettenspannung, Gelenkwelle mit Rutschkupplung, Rotor mit 6 Messer je Flansch, Kufen Tieferegulierung, Verstellbare 3 Punkt Kat. 2^a. Es ist möglich Die Hydraulische Anlage Auszufahren. *Technische Eigenschaften und Photos sind Unverbindlich und können zu jeder zeit geändert werden.*



									
	inch	cm		HP	Kw	cm	inch	kg	lbs
PSZ 140 S	55	140	36	30-75	22-56	49-92 14-127	19-36 6-50	480	1058
PSZ 165 S	65	165	42	40-75	30-56	52-111 12-151	20-44 5-59	500	1102
PSZ 185 S	73	185	48	50-75	37-56	52-133 12-173	20-52 5-68	530	1168
PSZ 205 S	81	205	54	61-75	46-56	70-137 30-177	28-54 17-70	560	1234



ORTOLAN ZAPPATRICI s.n.c.

Via Lungochiampo, 123/A - 36054 MONTEBELLO (VI) - Italy

Tel. +39 0444 649565 - Fax +39 0444 649914

www.ortolan.net • e-mail: ortolan@ortolan.net

